



Факультет	Русской филологии и документоведения
Кафедра	Русского языка и литературы
Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль)	Теоретическое и прикладное языкознание в образовании
Славянские языки и культуры	
Б1.В.06	

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»
ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л.Н. Толстого»

УТВЕРЖДЕНА

на заседании Ученого совета университета
протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Рабочая программа дисциплины «Славянские языки и культуры»

Трудоемкость: 5 зачетных единиц

Квалификация выпускника: Магистр

Форма обучения: очная, заочная

Заведующий кафедрой

Е.Л. Райхлина

Декан

Н.А. Гаврилина

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры	3
3. Объем дисциплины и виды учебной работы	3
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий	4
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	7
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	9
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	9
6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	9
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	10
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	13
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	13
7.1. Основная литература	13
7.2. Дополнительная литература	13
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	14
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	14
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем	14
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	14
12. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	16
13. Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины	17

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесенных с общими целями и задачами ОПОП, является целью освоения дисциплины.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
ПК-5: способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование	<p>Выпускник знает: важнейшие открытия в области филологии, сравнительно-исторического исследования славянских языков</p> <p>Умеет: анализировать и сопоставлять факты славянских языков в синхроническом и диахроническом аспектах</p> <p>Владеет: навыками сопоставления фактов языков и культур славянских народов и государств</p>	в соответствии с учебным планом и планируемыми результатами освоения ОПОП

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП МАГИСТРАТУРЫ

Дисциплина «Славянские языки и культуры» относится к дисциплинам вариативной части Блока 1 дисциплин образовательной программы. Изучение данной дисциплины базируется на освоении обучающимися дисциплин «Отечественная лексикография и лингвистические Интернет-ресурсы», «История и методология филологической науки», «Социолингвистика», «Психолингвистика», а также дисциплин базовой части образовательной программы.

Курс в значительной степени опирается на систему подготовки бакалавра педагогического образования в области филологии, будучи преемственно связанным с линиями изучения древних, классических языков, общей филологии, современного русского литературного языка.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Объем зачетных единиц / часов по формам обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	5 / 180
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	40
в том числе:	
лекции	8
практические занятия	32
Самостоятельная работа студента (всего)	104
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа по подготовке к лекционным занятиям	16
внеаудиторная самостоятельная работа при подготовке к семинарским и/или практическим занятиям	64
подготовка учебного проекта	24

Славянские языки и культуры	Б1.В.06
Контроль	36
Промежуточная аттестация в форме экзамена	
ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ	
Вид учебной работы	Объем зачетных единиц / часов по формам обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	5 / 180
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	24
в том числе:	
лекции	6
практические занятия	18
Самостоятельная работа студента (всего)	147
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа по подготовке к лекционным занятиям	16
внеаудиторная самостоятельная работа при подготовке к семинарским и/или практическим занятиям	64
подготовка учебного проекта	31
подготовка к экзамену	36
Контроль	9
Промежуточная аттестация в форме экзамена	
Тула	Страница 4 из 19

**4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ
(РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА
АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ
ЗАНЯТИЙ**

Очная форма обучения

Наименование тем (разделов).	Количество академических или астрономических часов по видам учебных занятий			
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Самостоятельная работа обучающихся	Другие виды работы
Раздел 1. Славяне: история и современность	6	14	64	
Тема 1.1. Современная славянская Европа	2	4	12	
Тема 1.2. Расселение древних славян	2	4	12	
Тема 1.3. Краткая история славянских народов	2	2	8	
Тема 1.4. Культура и верования славян		4	32	
Раздел 2. Славянские языки	2	18	40	
Тема 2.1. Славянские языки и диалекты		4	8	
Тема 2.2. Славянские языки в историко-сопоставительном аспекте		4	8	
Тема 2.3. Краткая характеристика современных славянских языков	2	2	8	
Раздел 3. Славянская палеография		4	8	
Раздел 4. Славистика как наука		4	8	
Контроль				36
ИТОГО	8	32	104	36

Заочная форма обучения

Наименование тем (разделов).	Количество академических или астрономических часов по видам учебных занятий			
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Самостоятельная работа обучающихся	Другие виды работ
Раздел 1. Славяне: история и современность				
Тема 1.1. Современная славянская Европа	2	2	12	
Тема 1.2. Расселение древних славян		2	12	
Тема 1.3. Краткая история славянских народов		2	9	
Тема 1.4. Культура и верования славян		2	32	
Раздел 2. Славянские языки				
Тема 2.1. Славянские языки и диалекты	2	2	8	
Тема 2.2. Славянские языки в историко-сопоставительном аспекте	2	2	8	
Тема 2.3. Краткая характеристика современных славянских языков		2	10	
Раздел 3. Славянская палеография		2	10	
Раздел 4. Славистика как наука		2	10	

Славянские языки и культуры			Б1.В.06	
Подготовка к экзамену (включая групповую консультацию)			36	
Контроль				9
ИТОГО	6	18	147	9
<p>Раздел 1. Славяне: история и современность</p> <p>Тема 1.1. Современная славянская Европа Проблемы единства славянской Европы в настоящее время и в прошлом. Славянские народы и государства современной Европы. Кризис славянского единства в социолингвистическом и лингвокультурологическом освещении. Южнославянские катаклизмы XIX и начала XXI веков. Проблемы славянских народов бывшей Югославии. Противоречия во взаимоотношениях восточнославянских народов.</p> <p>Тема 1.2. Расселение древних славян Первые упоминания о славянских народах и культуре. Древние историки о славянах. Этапы расселения славянских народов по территории Европы с IV-III вв. до н.э. по VII в. н.э. Ареалы расселения южных, западных и восточных славян к VII в. н.э. Их культура и диалекты. Возникновение литературных языков у славянских народов в связи с их территориально-государственными границами.</p> <p>Тема 1.3. Краткая история славянских народов Южные славяне и их история с VII в. н.э. до настоящего времени. Южные славяне под арабским и турецким игом. Балканские войны. Становление южнославянских государств в конце XIX – начале XX вв. Западнославянские народы во взаимодействии с немецкими и балтийскими этносами. Полабы и славинцы – исчезнувшие западнославянские народы. Лужицкий этнос в наши дни. Восточнославянские народы с периода киевской Руси до настоящего времени. Проблема западных границ восточных славян. Современное состояние восточнославянской этнической идентичности.</p> <p>Тема 1.4. Культура и верования славян Южнославянский пантеон богов в его взаимоотношении с античным пантеоном: традиционное и новое. Язычество западных славян. Язычество Киевской Руси: традиции, календарные обряды, культурные символы. Христианизация славянской Европы. Культурные течения в истории славянства и их отражение в обычаях, искусстве, градостроительстве. Славянский фольклор и литературные памятники (жанры, тематика, стили). Православие, католичество и протестантизм современных славянских народов. Религиозные войны. Проблемы религиозной толерантности в современной славянской Европе.</p> <p>Раздел 2. Славянские языки</p> <p>Тема 2.1. Славянские языки и диалекты Славянские языки среди других языков современной Европы. Проблема языка и диалекта у славян. Южнославянские языки и их диалекты. Западнославянские языки и их диалекты. Восточнославянские языки и их диалекты. проблема языкового взаимодействия славян. Языковое строительство и языковая политика современных славянских государств.</p> <p>Тема 2.2. Славянские языки в историко-сопоставительном аспекте Индоевропейское наследие в славянских языках. Языки «сатем» и «кентум»: место славянских языков среди них. Проблема балто-славянского единства. Отличие славянских языков от других индоевропейских.</p>				
Тула			Страница 6 из 19	

Взаимная дифференциация групп славянских языков. Отличия восточнославянских языков друг от друга.

Мертвые славянские языки. старославянский язык как первый язык культурного единства славянских народов.

Тема 2.3. Краткая характеристика современных славянских языков

Общая характеристика фонетической, грамматической и графической систем славянских языков: украинского, белорусского, польского, чешского, словацкого, болгарского, македонского. Серболужицкий язык и его наречия. Сербохорватский язык и его государственно-территориальные разновидности. Проблема кашубского языка.

Раздел 3. Славянская палеография

Механизмы приспособления кириллицы и латиницы к славянской речи.

Буквенный состав история возникновения кириллицы.

Буквенный состав история возникновения глаголицы.

Латинская графическая система в западнославянских языках.

Деятельность славянских первоучителей.

Проблема письменности у славян в докирилловское время.

Судьба глаголицы.

Древнейшие славянские памятники письменности.

Раздел 4. Славистика как наука

Складывание славистики как науки в середине XIX века. Роль сравнительно-исторического метода в формировании славистики как самостоятельного направления в языкознании. Деятельность А.Х. Востокова.

Научная деятельность выдающихся ученых славистов XIX века: П.Й. Шафарик, Е. Копитар, Ф. Миклошича, Й. Добровского, В. Облака, И.В. Ягича, И.И. Срезневского.

Славистика на рубеже XIX и XX веков (А.А. Шахматов, А.И. Соболевский, И.А. Бодуэн де Куртенэ, Н.Н. Дурново).

Славистика в первой половине XX века. Славистика и новое учение о языке.

Возрождение славистики в послесталинское время (В.М. Иллич-Свитыч, С. Младенов, Т. Лер-Сплавинский).

Славянская этнолингвистика.

Деятельность выдающихся ученых-славистов второй половины XX века (Н.И. Толстой, О.Н. Трубачев, Р. Вечерка, Р.М. Цейтлин, С.Б. Бернштейн, В. Георгиев).

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа обучающихся, направленная на углубление и закрепление знаний, а также развитие практических умений, повышение учебного потенциала студентов, заключается:

в работе студентов с лекционным материалом, поиске и анализе литературы и электронных источников информации по заданной проблеме;

в изучении теоретического материала к практическим занятиям;

в выполнении заданий для самостоятельной работы;

в подготовке к экзамену.

Комплект учебно-методического сопровождения дисциплины (опорные тезисы лекций, методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям, электронный вариант РПД) доступен студентам в электронном виде и может использоваться в процессе выполнения самостоятельной работы.

Для успешной подготовки к семинарским и практическим занятиям студенты могут использовать основную и дополнительную литературу по темам занятий, которую студенту необходимо изучить, произвести самостоятельный сбор литературы и учебно-методических материалов, подвергнуть их анализу, систематизации и обобщению и подготовить план ответа на каждый вопрос, вынесенный на обсуждение.

При подготовке к занятиям и выполнении самостоятельной работы студентам доступны следующие учебно-методические ресурсы, перечисленные в пункте 7 РПД.

Самостоятельная работа магистрантов осуществляется преимущественно в виде подготовки к практическим занятиям и экзамену.

Список примерных вопросов для самоконтроля, промежуточной аттестации, экзамена, подготовки сообщений и рефератов

1. Проблема единства славянской Европы сегодня и в прошлом.
2. Славянские народы и государства современной Европы.
3. Южнославянские катаклизмы XIX и XX вв.
4. Славянская архаика: первые упоминания о славянских народах и их культуре.
5. Этапы расселения славянских народов по территории Европы (с 4-3 вв. до н. э. по 7 в. н. э.).
6. Южные славяне к 7 в. н. э.: ареал, культура, диалекты.
7. Западные славяне к 7 в. н. э.: ареал, культура, диалекты.
8. Восточные славяне к 7 в. н. э.: ареал, культура, диалекты.
9. Современные восточнославянские языки: территория, наречия, литературные формы.
10. Современные южнославянские языки: территория, наречия, литературные формы.
11. Современные западнославянские языки: территория, наречия, литературные формы.
12. Проблема языка и диалекта в славяноведении.
13. Мертвые славянские языки.
14. Характеристика старославянского языка (возникновение, корни, роль в истории живых славянских языков).
15. Славянские языки среди индоевропейских языков. Индоевропейское наследие.
16. Вопрос о балто-славянском единстве.
17. Отличия славянских языков от других индоевропейских.
18. Языки «сатем» и «кентум». Место славянских языков среди них.
19. Отличия восточнославянских языков от южно- и западнославянских.
20. Отличия восточно- и южнославянских языков от западнославянских.
21. Отличия восточно- и западнославянских языков от южнославянских.
22. Юго-восточная и северо-западная группы южнославянских языков (дифференциальные черты).
23. Русский и белорусский языки в контрасте с украинским.
24. Русский и украинский языки в контрасте с белорусским.
25. Отличия русского языка от украинского и белорусского.
26. Общая характеристика украинского языка.
27. Общая характеристика белорусского языка.
28. Общая характеристика польского языка.
29. Общая характеристика чешского языка.
30. Общая характеристика словацкого языка.
31. Серболужицкий язык и его наречия (обзорная характеристика).
32. Общая характеристика болгарского языка.
33. Общая характеристика македонского и словенского языков.
34. Сербохорватский язык: его диалектные и государственно-территориальные разновидности (обзорная характеристика).
35. Проблема кашубского языка.
36. Графические системы современных славянских языков.
37. Механизмы приспособления латиницы к славянской речи.
38. Буквенный состав (к XI в.) и история возникновения кириллицы.
39. Буквенный состав (к XI в.) и история возникновения глаголицы.
40. Графические источники кириллицы и глаголицы.
41. Проблема первичности в отношениях кириллицы и глаголицы.

42. Кириллица и глаголица в сопоставительном освещении.
43. Историческая судьба кириллицы (этапы графической эволюции).
44. Судьба глаголицы.
45. Вопрос о письменности у славян в докирилловское время.
46. Древнейшие славянские памятники письменности.
47. Религиозные верования славян в VII – IX вв. Славянский пантеон богов.
48. Значение христианства для славянских языков и культур. Вероисповедания современных славянских народов.
49. Славянский фольклор и литературные памятники (жанры, тематика, стили).
50. Выдающиеся ученые-слависты.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлен в таблице пункта 1 рабочей программы.

Формирование компетенции «ПК-5: способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование» осуществляется в несколько этапов в соответствии с учебным планом и планируемыми результатами освоения ОПОП.

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Дескриптор компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания
Знания	– о важнейших открытиях в области филологии, сравнительно-исторического исследования славянских языков	<p>Оценка «отлично» выставляется магистранту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материалы литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.</p> <p>Оценка «хорошо» выставляется магистранту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические по-</p>
Умения	– анализировать и сопоставлять факты славянских языков в синхроническом и диахроническом аспектах	
Навыки	– сопоставления фактов языков и культур славянских народов и государств	

ложения при решении практических задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

Оценка «удовлетворительно» выставляется магистранту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется магистранту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится магистрантам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые темы рефератов

1. Генетическое родство славянских языков. Понятие о родственных и близкородственных языках.
2. Варианты алфавита на основе кириллицы
3. Своеобразие сербской и македонской азбуки.
4. Основные способы обозначения. Сравнительная характеристика современных систем письменности.
5. Формирование первых славянских государств западных славян (государство Само, Союз семи славянских племен).
6. Государство Болгария.
7. Великоморавское княжество.
8. Язычество западных славян (пантеон божеств, сохранение отголосков языческих верований в славянской народной культуре).
9. Доказательства южнославянской (болгаро-македонской) народно-разговорной основы старославянского языка.
10. Сравнительная характеристика фонетического строя современных славянских языков.
11. Сравнительная характеристика грамматического строя современных славянских языков.

Примерные задания для практических занятий Лингвистические задачи (на материале славянских языков).

Задача 1.

Даны русские слова и их переводы на болгарский язык перепутанном порядке; кроме того, в болгарский список добавлено несколько новых слов и словосочетаний:

Русские: болонка, пасечник, примерочная, овчарка, газета, ювелир, молочница.

Болгарские: стая за проби, златар, овчарско куче, пчелар, краварка, млекарка, стая за игра на билиард, вестникар, малко стайно куче. Вестник, тристаен апартамент.

Определите русские переводы всех болгарских слов и словосочетаний.

Задача 2

Даны польские слова и их переводы на русский язык в перепутанном порядке. Найдите перевод каждого слова. Объясните решение.

1) niewola, niedola, nieład, wieko, piekło, lekarz, wieprz, strzelb, lud, krzesło

Ружье, врач, ад, тяжелая участь, стул, боров, народ, рабство, крышка, беспорядок – русские.

2) chmura, chwała, dworzek, ochota, ochotnik, chodnik, kucharz, chłopiec, blacha – польские;

Слава, доброволец, парень, жесть, тротуар, туча, повар, желание, вокзал.

Запишите по-польски: море, небо, буря, ухо, орех, бельмо, хлеб, дух.

Задача 3.

Ниже даны русские и сербскохорватские слова. Некоторые слова пропущены.

Сербскохорватские	Русские	Сербскохорватские	русские
	серб	плела	
пас	пёс	стријела	стрела
клен	клён	биједа	беда
мео	мёл	жена	жена
	мёд		пчела
	лён		река
тијело	тело	осао	осёл
село	село (деревня)	држао	держал
полет	полёт	лав	лев
снијег	снег	риједак	редок
болан		во	
смрт		зао	зол (прил)
	ложь		горек
отац		раж	
сан	сон	го	гол (прил.)
Род	род		Дошёл
	сел (от сесть)		

Задание: заполните пропуски нужными словами, определите получившиеся закономерности.

Задача 4

Данные ниже слова содержат два древних корня, каждый из которых входит в состав трех слов из приведенного списка, и, кроме того, пять корней, каждый из которых входит в состав двух слов из списка. В современном русском языке некоторые из этих корней представлены вариантами, которые настолько разошлись между собой по звучанию и значению, что их родство почти не ощущается говорящими. Найдите эти две тройки и пять пар родственных слов.

Суженый (жених), трястись, пряжа, смутиться, жених, присяга, смеркаться, пряжка, запруженный, вприсядку, запрягать, подпруга (часть упряжи), трусцой, стяжатель, смятение, суд, присяжные, сутяга (человек, который судится в корыстных целях), сумятица, сумерки.

Задача 5

Даны предложения на сербском языке и их переводы на русский:

сербский	русский
Хоћу да тражим високе синове	Я хочу искать высоких сыновей
Бранићу медведа	Я буду защищать медведя
Хоћеш да браниш друга	Ты хочешь защищать друга
Високи друг хоће да тражи лава	Высокий друг хочет искать льва

Бранићемо другове	Мы будем защищать друзей
Тражимо веселее коваче	Мы ищем весёлых кузнецов
Хоћете да браните попа	Вы хотите защищать священника
Тражићете медведе	Вы будете искать медведей
Лалови бране веселог пастира	Львы защищают весёлого пастуха.
Пастири хоће да траже лопове	Пастухи хотят искать воров
Весели другови браниће коваче	Весёлые друзья будут защищать кузнецов

1. Переведите на русский язык следующие выражения:

А) хоћемо да бранимо високог ковача

Б) медвед тражи пастире

В) тражиће сина

Если есть варианты перевода приведите их и объясните.

2. Переведите на сербский язык:

А) ты будешь искать львов

Б) Высокие священники хотят защищать медведя

В) Весёлый кузнец будет защищать пастуха

Типовые вопросы к экзамену

1. Славянская филология как наука. Место славянской филологии среди наук, входящих в Славистику.
2. Славяне. Исторические судьбы и современность. Место славянских языков в системе индоевропейских языков.
3. Классификации славянских языков.
4. Ностратическая гипотеза. Славянские языки в ностратической теории.
5. Источники сведений о древних славянах. Вопрос об этнониме «славяне».
6. Теории о прародине славян. (Дунайская, Висло-Одерская и т.д.).
7. Праславянский язык.
8. Старославянский язык, его роль в истории славянских литературных языков.
9. Славянские и балтийские языки: балто-славянское единство.
10. Языковое окружение, в котором формировались славянские языки (от фракийского до наших дней).
11. Развитие и становление восточнославянских языков.
12. Формирование русского, украинского и белорусского языков. Выдающиеся деятели в формировании восточнославянских языков.
13. Формирование южнославянских языков.
14. Болгарский язык.
15. Македонский язык.
16. Сербский язык.
17. Хорватский язык.
18. Словенский язык.
19. Формирование западнославянских языков.
20. Деятельность польских и чешских печатников, филологов, философов и поэтов.
21. Чешский и польский языки: графика, фонетика, грамматика.
22. Словацкий язык.
23. Чешский язык.
24. Славянские микроязыки.
25. Полабский язык. Язык лужицких сербов.
26. Церковно-славянский язык.
27. Европейские и американские слависты.

28. Основные вехи развития славянской филологии.
 29. Современная славистика. Проблемы, перспективы развития.
 30. Современные славянские страны. Геополитические проблемы.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Описание балльно-рейтинговой системы по дисциплине.

Итоговая рейтинговая оценка по дисциплине «Славянские языки и культуры» складывается из следующих составляющих:

1) за каждое практическое занятие магистрант может максимально получить 5 баллов, которые включают в себя: выполнение заданий для самостоятельной работы – до 2 баллов; устный ответ и (или) выполнение проверочной работы – до 3 баллов;

2) магистрантам, желающим повысить свой рейтинг, предлагаются индивидуальные задания, которые максимально могут быть оценены в 10 баллов;

3) на экзамене ответ магистранта может быть максимально оценен в 40 баллов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если магистрант в целом за семестр набрал от 41 до 60 баллов (при условии, что на экзамене набрано не менее 10 баллов).

Оценка «хорошо» выставляется, если магистрант в целом за семестр набрал от 61 до 80 баллов (при условии, что на экзамене набрано не менее 10 баллов).

Оценка «отлично» выставляется, если магистрант в целом за семестр набрал от 81 до 100 баллов (при условии, что на экзамене набрано не менее 10 баллов).

2. Сводная таблица учета результатов обучения по каждому магистранту в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Этап освоения дисциплины ФИО Магистранта	дата		дата							Дата Экзамен			ИТОГО
		Практическое занятие	Практическое занятие	Практическое	5	6	...	23	24	25				
											1	2	3	
1	Иванов И.И.													
2														
3														
4														
5														
6														
7														
...														

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. Шушарина, И.А. Введение в славянскую филологию [Текст]: учебное пособие / И.А. Шушарина – М.: Флинта, 2011. // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=103828

2. Стеванович, С.В., Рыбникова, Е.Е. Русский язык в сопоставительном аспекте [Текст]: учебное пособие // С.В. Стеванович, Е.Е. Рыбникова – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2011 // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=232741

3. Мельчук, И.А. Язык: от смысла к тексту // И.А. Мельчук. – М.: Языки славянской культуры, 2012. // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=219899

7.2. Дополнительная литература

1. Кондрашов, Н.А. Славянские языки [Текст] // Н.А. Кондрашов. – М., 2009.
2. Чернов, А.С. Введение в славянскую филологию [Текст] // А.С. Чернов. – Спб., 2009.
3. Селищев, А.М. Старославянский язык [Текст] // А.М. Селищев. – М., 2008.
4. Славянская энциклопедия. В 3-х т. – М., 2009.
5. Энциклопедия «Языкознание». – М., 2007. (Статьи «Славянские языки», «Южнославянские языки», «Восточнославянские языки», «Западнославянские языки», «Славистика», «Балто-славянское единство» и проч.).
6. Афанасьев, А.Н. Дерево жизни [Текст] // А.Н. Афанасьев. – М., 2002.
7. Истрин, В.А. 1100 лет славянской азбуки [Текст] // В.А. Истрин. – М., 1998.
8. Истрин, В.А. История письма [Текст] // В.А. Истрин. (Любое издание).
9. Дуличенко, А.Д. Введение в славянскую филологию [Текст] // А.Д. Дуличенко. – М., 2000.
10. Селищев, А.М. Избранные труды [Текст] // А.М. Селищев. – М., 2009. (Переиздание).
11. Пронштейн, А.П., Кияшко, В.А. Вспомогательные исторические дисциплины [Текст] // А.П. Пронштейн, В.А. Кияшко. – М., 1973.

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Древнерусские берестяные грамоты [Электронный ресурс] – URL: <http://gramoty.ru>
2. Древнерусская литература [Электронный ресурс] – URL: <http://old-russian.narod.ru/>
3. Древнерусская литература [Электронный ресурс] – URL: <http://www.drevne.ru/>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Славянские языки и культуры» направлена на формирование у магистрантов готовности к профессиональной научно-исследовательской деятельности, способствует формированию лингвистического мышления, помогает магистранту выработать ответы на вопросы о родстве славянских языков и культур, специфике филологической деятельности в области компаративистики, освоить некоторые требования к научному исследованию в области филологии. В процессе освоения учебного материала магистрант должен приобрести стойкие навыки работы с научной и учебной литературой, пользуясь электронными каталогами и поисковыми сетями Интернета; научиться сопоставлять разные точки зрения на те или иные филологические проблемы; приобрести навыки сбора и обработки языковых фактов.

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные технологии, охватывающие ресурсы (компьютеры, программное обеспечение и Сети), необходимые для управления информацией (создание, хранение, управление, передача и поиск информации):

- технические средства: компьютерная техника и средства связи (ноутбук, проектор, экран, USB-накопители и т.п.);

- коммуникационные средства (проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты, личного кабинета студента и преподавателя, видеотрансляций);
- организационно-методическое обеспечение (электронные учебные и учебно-методические материалы, компьютерное тестирование, использование электронных мультимедийных презентаций при проведении лекционных и практических занятий);
- программное обеспечение (Microsoft Office (Excel, Power Point, Word и т.д.), Skype, поисковые системы, электронная почта и т.п.).

Университет обеспечен комплектом лицензионного программного обеспечения:

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Программное обеспечение Microsoft Office XP Professional Win32 Russian– Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
3. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
4. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г.
5. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
6. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 1894-150512-101810 от 12-05-2015 г.

У обучающихся имеется доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых ежегодно обновляется:

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, оборудованные мультимедийными средствами обучения.
2. Учебные аудитории для проведения практических занятий.
3. Аудитории для самостоятельной работы студентов, оснащенные компьютерной техникой, имеющей доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», электронной информационно-образовательной среде ТГПУ им. Л.Н. Толстого, внутривузовскому сетевому окружению.

12. АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.**1. Планируемые результаты обучения по дисциплине:**

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции: способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен приобрести:

знания о важнейших открытиях в области филологии, сравнительно-исторического исследования славянских языков;

умения анализировать и сопоставлять факты славянских языков в синхроническом и диахроническом аспектах;

навыки сопоставления фактов языков и культур славянских народов и государств.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина «Славянские языки и культуры» относится к дисциплинам вариативной части дисциплин образовательной программы. Изучение данной дисциплины осуществляется в 3 семестре.

3. Объем дисциплины 5 зачетных единиц.**4. Образовательный процесс осуществляется на русском языке.****5. Разработчик: к.ф.н., доцент, доцент кафедры русского языка и литературы**

Н.М. Старцева.

13. ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2016-2017 учебный год

В рабочую программу дисциплины внесены изменения в части обновления состава необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 2 от 16 февраля 2017 г.

2017-2018 учебный год

Обновлен состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения.

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
3. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian - контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
4. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
5. Программное обеспечение Microsoft Office 2013 Professional - контракт № 405535 от 2 ноября 2015 года, контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г.
6. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
8. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 17E0-170518-102844-823-690 от 18-05-2017 г.

Обновлен состав современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.
5. Web of Science Core Collection – политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://webofscience.com>.
6. Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) <http://neicon.ru>.
7. Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com>.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

2018-2019 учебный год**Обновлен состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения.**

1. Операционная система ROSA Enterprise Linux Desktop № RL00450-1-110518-01-RL00450-1-110518-17 от 11 мая 2018 г.
2. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
3. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия № 48497058 от 13.05.2011 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 г.
4. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian – контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 г.
5. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian – Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
6. Программное обеспечение Microsoft Office 2013 Professional –контракт №405535 от 02 ноября 2015 г., контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г.
7. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат – код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
8. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия – Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo X3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
9. Комплексная система антивирусной защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 17EO-170518-102844-823-690 от 18.05.2017 г.

Обновлен состав современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.
5. Web of Science Core Collection – политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://webofscience.com>.
6. Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) <http://neicon.ru>.
7. Базы данных издательства Springer <http://link.springer.com>.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 7 от 30 августа 2018 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Разработчик

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность
Старцева Наталия Михайловна	к.ф.н.	доцент	Доцент кафедры русского языка и литературы